

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИЯЗЫЧНОЙ ЛИЧНОСТИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Тухтарова А. С.

*Тухтарова Алмагуль Сахташевна – учитель,
средняя общеобразовательная школа им. М. Ауэзова,
село Ганюшкино, Атырауская область, Курмангазинский район, Республика Казахстан*

Аннотация: в статье рассматриваются методы и приёмы привития учащимся в казахстанской школе навыка полиязычия на уроках русского языка.

Ключевые слова: полиязычная личность, взаимопонимание этносов, межнациональное общение, перспективность.

Образование – один из ключевых аспектов качественной оценки и жизнеспособности общества. Будущее того или иного государства зависит от того, как и на сколько разумно решены в нём проблемы образования. Мирное сообщество пришло к пониманию, что от качества и уровня образования зависят перспективы развития любого государства. «Качественное образование должно стать основой индустриализации и инновационного развития Казахстана» - подчеркивает Президент нашей страны Н. А. Назарбаев в своих выступлениях.

Основной задачей политики нашего государства в сфере образования является повышение уровня интеллектуальных способностей нации. Как считают учёные, залогом устойчивости, взаимопонимания этносов, рационального развития языков, политической стабильности для современного казахстанского общества является формирование полиязычных личностей. Полиязычие в Казахстане на сегодня является необходимым навыком, характеризующим образованную и преуспевающую личность.

Здесь хочется обратиться к высказываниям Главы нашего государства Н. А. Назарбаева: «Мир и согласие в многоязычном и многоконфессиональном обществе – это наша с вами заслуга, уважаемые казахстанцы. Отрадно отметить, что казахстанцы с уважением и достоинством стали изучать государственный казахский язык, давший название родной земле, на которой мы живём и ведём к благополучию нашу страну. Мы также будем развивать русский язык и языки других казахстанских этносов.

Я всегда говорил, что для современного казахстанца владение тремя языками – это обязательное условие собственного благополучия».

Думаю, что эти слова Президента особенно близко воспринимаются учителями – лингвистами. Ведь именно нам доверяется внедрение обучения на трёх языках. И мы можем сказать, что, несмотря на ряд трудностей, с которыми приходится сталкиваться мы уверенно идём по пути становления новой школы.

Язык по своей специфике и социальной значимости - явление уникальное: он является средством общения и формой передачи информации, средством хранения и усвоения знаний, частью культуры народа.

Владение родным языком, умение общаться, добиваться успеха в процессе коммуникации являются теми характеристиками личности, которые во многом определяют достижения человека практически во всех областях жизни, способствуют его социальной адаптации к изменяющимся условиям современного мира.

Главная задача русского языка – способствовать межнациональному общению, взаимопониманию, расширению возможностей ученика в плане его перспективности. Отсюда видится основное направление деятельности учителя-русолога – работа по развитию коммуникативной компетенции каждого учащегося.

Если мы хотим и ставим цель сформировать и воспитать в школе идеальную полиязычную личность, которая будет владеть тремя языками в равной степени свободно, нам следует внести инновации в систему школьного языкового образования. Но родной язык должен быть опорным, основным при обучении и формировании полиязычной личности.

Своеобразной спецификой языкового пространства Казахстана начала нового столетия явилось активное вторжение английского языка. Благодаря этому наблюдается процесс формирования полиязычных личностей.

Коммуникативная компетенция – способность к реальному общению адекватно целям, ситуациям общения, готовность к речевому взаимодействию и взаимопониманию.

На каждом уроке педагоги нашей школы реализуют задачи, направленные не только на усвоение учебного материала и развитие интеллекта, но и на формирование мировоззренческих идей, воспитание полиязычной и поликультурной личности, казахстанца 21 века.

Деятельность учителя характеризуется постоянным совершенствованием учебного процесса, поиском новых приёмов обучения языку и использованием их в сочетании с традиционными методами [1, стр. 41].

Достижение результата на уроке возможно только при условии развития творческой активности учащихся, самостоятельности в решении поставленных перед ними задач. О прочности знаний можно судить после того, как учитель видит заинтересованность детей в процессе урока и поддерживает творческую активность учащихся, как во время урока, так и в процессе подготовки к нему.

Одним из важнейших принципов обучения является воспитывающее обучение. Преподавание русского языка, так же как и других учебных предметов, строится на основе этого принципа. Изучение русского языка само по себе воспитывает, поскольку даёт учащимся в руки незаменимое ничем средство познания мира, формирования мысли, общения с людьми и на этой основе формирования мировоззрения [2, стр. 17].

На уроках русского языка и литературы особое внимание уделяется формированию лучших человеческих чувств: патриотизма, целеустремлённости в достижении поставленных целей. Эту работу можно проиллюстрировать фрагментом урока по русскому языку в 7 классе. Лексическая тема данного урока: «Звёзды Казахстана». В начале урока на этапе «Ассоциация» задаю вопрос:

- Что вы себе представляете, когда слышите это слово? /звезда- жұлдыз – star \

Ответы учеников: 1) геометрическая фигура; 2) небесное тело; 3) популярный человек; 4) герой, совершивший подвиг во имя Родины.

«Круг друзей» Пожелания друзьям «Ты будешь звездой...»

Учитель: - Говорят, что когда учитель приходит в этот мир, то на небе зажигается звезда, когда у человека всё хорошо складывается, то говорят: «Родился под счастливую звездою...». А я, ребята, желаю, чтобы ваша звезда горела ярко, указывала путь к мечте, к достижению цели. И мы сегодня на уроке узнаем о жизни и становлении «звезды» нашей космонавтики – Тохтара Аубакирова.

Особенно удачно было проведено внеклассное мероприятие в 7 классе на тему «Поэзия в единстве трёх языков». Цели проведения данного мероприятия были такие:

1) Совершенствование речевых умений и навыков в письме, чтении, слушании, говорении; установление взаимосвязи трёх языков: казахского, русского, английского;

2) Развитие навыков связной речи, памяти;

3) Воспитание чувства уважения и любви к языкам, чувства ответственности и патриотизма у молодого поколения.

Ход урока.

1. Организационный момент.

2. Вступительное слово учителя

-Добрый день, уважаемые гости и учащиеся! Добро пожаловать на наш праздник!

Наш Президент Н. А. Назарбаев уделяет большое внимание образованию и науке. В его проекте «Триединство языков» сказано: «Казахстан должен восприниматься во всём мире как высокообразованная страна, население которой пользуется и должно пользоваться тремя языками. Это казахский язык - государственный язык нашего народа, русский язык как язык межнационального общения, английский язык – язык успешной интеграции в глобальную экономику нашей страны.

Великие деятели своего народа, такие как Пушкин, Абай, Байрон воспевали могучую роль родного языка в образовании и воспитании человека. Слова выявляют воспитание говорящего. Язык – оружие сердца, он охраняет человека.

3. Сообщения учащихся

1-й ученик «Пушкин – зеркало русской поэзии»

2-й ученик «Абай Кунанбаев – великий казахский поэт, переводчик, композитор».

Великий казахский поэт Абай Кунанбаев, обращаясь к грядущему поколению, говорил:

Пойми меня сердцем своим –

Для тебя загадкой предстану.

С бесправьем боролся, в бездорожье путь искал,

С тысячью один бился – не осуждай

Абай рано проникся чувством глубокого уважения к великому наследию русской культуры, жил сознанием общности идеалов и раскрепощения народов России от многовекового гнёта и темноты. Позже в своих «Гаклиях» («Словах назидания») он писал: «Изучай культуру и искусство русских. Это ключ к жизни. Если ты получил его, жизнь твоя станет легче...»

4. Инсценирование

Абай и своих детей, а их было трое, отдал учиться в русскую школу.

Учитель: - Абай высоко поднял светильник разума в темноте степи.

В юрте сидят Абай, Улжан. Айгерим, дети Абая – Абиш, Магаш, Гульбадан.

Абиш: Я теперь и по-русски учусь. Как только с зимовки уехали, начал учиться.

Абай: Ого! У кого же ты учишься? Кто здесь учит по-русски? *(протягивает к себе мальчика)*

Улжан: Весной, как ты уехал в город, к нам в Жидебай приехал молодой русский жигит, Он год служил в городе толмачом, его так и зовут бала-толмач. Пришёл ко мне, говорит, что болен, приехал в аул кумысом лечиться, попросился жить у нас и учить детей по-русски. Я вспомнила, что ты этого хотел... Не только Абиш – и Магаш, и Гульбадан учатся у этого бала-толмача

5. Выразительное чтение

Стремясь познакомить свой народ с образами романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин» Абай в 1887-1889 г.г. переводит несколько отрывков: «Портрет Онегина», «Письмо Татьяны» и др.

Чтение отрывков из романа «Евгений Онегин» на русском и казахском языке

6. Сообщение учащегося

Одним из первых среди европейских поэтов к восточной теме обратился Дж. Байрон. Он призывал народ к борьбе за свободу, ему была не безразлична судьба русского народа. С болью в сердце он рассказывает о событиях войны в России с Наполеоном.

Москва, Москва! Был грозен и жесток

Врагу тобой преподанный урок!

Крылом пурги смела ты вражий строй,

И падал в снег развенчанный герой.

Ученик читает отрывок из поэмы «Бронзовый век»

7. Слово учителя

- В наш век, век технологии, современный человек должен владеть тремя языками обязательно. Это жизненная необходимость. Как сказал Гете: **«Кто не знает иностранного языка, тот ничего не знает о своём языке».**

- К какому мы пришли выводу, ребята? Да, в мире литературы ни один поэт не может быть оторванным от других, в этом вы убедились на уроке.

8. Подведение итогов урока

- В завершение урока хочется сказать: «Дружба и братство дороже всякого богатства».

Главная цель таких уроков – подвести учащихся к выводу, что «личным кредо каждого казахстанца должно стать *«образование в течение жизни»*. В перспективе мы должны достигнуть поставленной цели обучения языкам: наши выпускники школ должны стать коммуникативно компетентными полиязычными личностями, а это на сегодняшний день является государственной задачей системы образования Республики Казахстан.

Список литературы

1. Сигуан М., Макки У. Образование и двуязычие. М. Педагогика, 1990.
2. Мурзалинова А. Ж. Методические основы формирования функциональной грамотности учащихся казахов при обучении русскому языку в 10-11 классах. Алматы, 2002.